

TRÄFLIS

MONTERINGSANVISNING



SHL 1200

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du monterar maskinen. Läs, förstå och följ alla instruktioner på maskinen innan du använder den. Se till att du är helt bekant med reglagen och hur maskinen ska användas innan du använder den. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats för framtida och regelbunden referens.



Denna produktbild är en schematisk ritning, vissa detaljer kan skilja sig från den produkt du har köpt.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SPECIFIKATIONER	3
AVSNITT I: SÄKERHET	
ALLMÄNNA REGLER	5
VARNINGSMÄRKNING	6
UTBILDNING	8
FÖRBEREDELSE	8
DRIFT	9
BOGSERING	11
UNDERHÅLL OCH FÖRVARING	11
OPERATÖRSOMRÅDE	13
DITT ANSVAR	13
SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS	13
AVSNITT II: MONTERING	
INNEHÅLL	16
UPPACKNING OCH KONTROLL AV INNEHÅLLET	16
MONTERING AV FLISAREN	17
AVSNITT III: DRIFT	
RIKTLINJER FÖR KORREKT ANVÄNDNING	20
OLJA OCH BRÄNSLE	21
START OCH STOPP	22
DRIFTSANVISNINGAR	23
AVSNITT IV: FLISNING	
BEARBETNING AV TRÄD SOM ÄR 12 CM ELLER MINDRE	25
ANMÄRKNINGAR OM FLISNING	25
FELSÖKNING	26
AVSNITT V: UNDERHÅLL OCH FÖRVARING	
HUR DU UNDERHÅLLER DIN MASKIN	28
AVMONTERING, SLIPNING OCH ÅTERMONTERING AV FLISARSKIVAN	29
JUSTERING ELLER BYTE AV REM	30
TEKNISKA TIPS OM CENTRIFUGALKOPPLING	31
FELSÖKNING	33
DELDIAGRAM	35
DELARLISTA	36

SPECIFIKATIONER

ItemNumber	
Engine	Loncin G420F(D)
Displacement	420cc
Net Power	15 hk (9,0 kW)
Chipping Capacity	120 mm (4,73 tum)
Vikt	177 kg
Längd	2560 mm
Bredd	890 mm
Höjd	1480 mm
Driftvarvtal	3600 varv/min
Typ av bränsle	Bensin
Startmetod	Rekylstart/E-start
Hjul	16*8,0-7 ATV pneumatiskt hjul
Skärmetod	Trumma
Rullens diameter	233 mm
Antal blad	2 x blad; 1 x städ
Förpackning	Trälåda
Förpackningsstorlek	900 x 770 x 1230 mm
Bruttovikt	200 kg

AVSNITT I

SÄKERHET

SÄKER HET

ALLMÄNNA



Denna symbol anger viktiga säkerhetsanvisningar som, om de inte följs, kan äventyra din och andras personliga säkerhet och/eller egendom. Läs och följ alla instruktioner i denna handbok innan du försöker använda din flishugg. Om du inte följer dessa instruktioner kan det leda till personskador. **När du ser denna symbol – följ varningen.**

DENNA MASKIN KAN ORSAKA ALLVARLIGA SKADOR OM DEN ANVÄNDS PÅ IMPROPERLY - READ WARNINGS AND CAUTION LABELS.

FEL SÄTT

Använd **aldrig** flishuggen för något annat ändamål än att flisa trä. Den är konstruerad för detta ändamål och annan användning kan orsaka allvarliga skador och ogiltigförklara garantin.



FARA: Roterande skärblad.

Håll händer och fötter borta från inlopps- och utloppsöppningen när maskinen är igång.



FARA: Denna maskin kan **KROSSA, MALA, SKÄRA** och **AVSKÄRA** delar av din kropp om de kommer in i flishuggens inlopps- eller utloppsområde.



FARA: Din flishugg är konstruerad för att användas enligt säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning. Liksom med alla typer av motordrivna maskiner kan vårdslöshet eller felaktig användning från förarens sida leda till allvarliga personskador. Om du bryter mot någon av dessa föreskrifter kan du orsaka allvarliga skador på dig själv eller andra.

SÄKERHET

VARNING SKYLTLAR

SÄKERSTÄLL ATT ALLA SÄKERHETSMÄRKNINGAR PÅ DENNA UTRUSTNING HÅLLS RENA OCH I GOTT SKICK. OM DU BEHÖVER ERSÄTTNINGSETIKETTER, KONTAKTA LEVERANTÖREN.

DANGER

- Read and understand the operator's manual before starting and using unit.
- Keep all shields and guards in place and securely attached.
- Keep hands, feet, face, clothing and long hair out of infeed bin, and discharge chute while the engine is running. Rotating cutting blades inside these openings can cause serious personal injury. Material being processed may bounce back from inlet openings or be thrown from the discharge chute. Long hair or loose clothing may be pulled or sucked into the inlet openings.
- If the chipper jams or becomes clogged, immediately shut off the engine and wait for all moving parts to come to a complete stop before clearing.
- If engine stalls because of a jam, move throttle control lever to stop position or shut off rocker to "0" if equipped before clearing.

- Do not install, remove, adjust, or service the discharge screen or any other part while the engine is running. Blade contact can occur.
- Do not operate on uneven ground where unit is unstable.
- To avoid a fire hazard, keep leaves, grass, and other combustible materials away from hot engine and muffler.

- Keep children and others away from area of operation.
- Wear approved safety glasses, gloves and ear protection.
- Do not operate on pavement, gravel or other hard surfaces since objects can ricochet and cause injury.

WARNING

DO NOT place wood or branches over 12 cm in diameter into the infeed bin. The blades may get stuck or jammed.

4.5kg
MAX
1cm

Check belt tension before operating chipper. Belt deflection should be less than 1cm when 4.5kg. of pressure is applied to the belt. The belt will relax after the first 1-2 hours of use. You must re-check and adjust accordingly or the belts will begin to slip and wear. For best performance check for proper belt tension every 20 hours of use.

REPLACEMENT BELTS



WARNING: EMERGENCY STOP

Make sure the emergency stop wire is connected correctly. Failure to do so may result in serious injury or death.

EMERGENCY SWITCH

EMERGENCY STOP WIRE

WARNING: EMERGENCY STOP

GS1500/GS150001

GS150002

SÄKERHET

VARNINGSMÄRKNING

SÄKERSTÄLL ATT ALLA SÄKERHETSMÄRKNINGAR PÅ DENNA UTRUSTNING HÅLLS RENA OCH I GOTT SKICK. OM DU BEHÖVER ERSÄTTNINGSETIKETTER, KONTAKTA LEVERANTÖREN.

⚠

DANGER

⚠

- Read and understand the operator's manual before starting and using unit.
- Keep all shields and guards in place and securely attached.
- Keep hands, feet, face, clothing and long hair out of infeed bin, and discharge chute while the engine is running. Rotating cutting blades inside these openings can cause serious personal injury. Material being processed may bounce back from inlet openings or be thrown from the discharge chute. Long hair or loose clothing may be pulled or sucked into the inlet openings.
- If the chipper jams or becomes clogged, immediately shut off the engine and wait for all moving parts to come to a complete stop before clearing.
- If engine stalls because of a jam, move throttle control lever to stop position or shut off rocker to "0" if equipped before clearing.

- Do not install, remove, adjust, or service the discharge screen or any other part while the engine is running. Blade contact can occur.
- Do not operate on uneven ground where unit is unstable.
- To avoid a fire hazard, keep leaves, grass, and other combustible materials away from hot engine and muffler.

- Keep children and others away from area of operation.
- Wear approved safety glasses, gloves and ear protection.
- Do not operate on pavement, gravel or other hard surfaces since objects can ricochet and cause injury.

⚠

WARNING

⚠

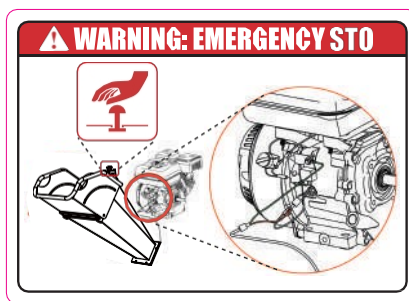
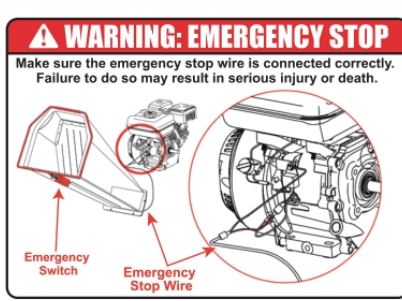
DO NOT place wood or branches over 12 cm in diameter into the infeed bin. The blades may get stuck or jammed.

12cm
MAX

4.5kg
MAX
1cm

Check belt tension before operating chipper. Belt deflection should be less than 1cm when 4.5kg. of pressure is applied to the belt. The belt will relax after the first 1-2 hours of use. You must re-check and adjust accordingly or the belts will begin to slip and wear. For best performance check for proper belt tension every 20 hours of use.

REPLACEMENT BELTS



GS1500/GS150001

GS150002

SÄKERHET

SÄKRA ARBETSMETODER

UTBILDNING

- Läs igenom hela denna bruksanvisning noggrant innan du försöker montera maskinen. Läs, förstå och följ alla instruktioner på maskinen innan du använder den. Se till att du är helt bekant med reglagen och hur maskinen ska användas på rätt sätt innan du använder den. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe för framtida och regelbunden referens och för beställning av reservdelar.
- Låt aldrig barn använda enheten. Använd aldrig utrustningen utan korrekt instruktion. Endast ansvariga personer som är bekanta med dessa regler för säker användning ska få använda denna enhet.
- Håll arbetsområdet fritt från personer, särskilt små barn och husdjur. Stäng av motorn när de befinner sig i närheten av enheten. Håll arbetsområdet rent och fritt från grenar och hinder som kan få dig att snubbla eller falla.
- Tänk på att operatören eller användaren är ansvarig för olyckor eller faror som drabbar andra personer, deras egendom och dem själva.
- Din flishugg är ett kraftfullt verktyg, inte en leksak. Var alltid ytterst försiktig. Din enhet är konstruerad för att flisa trä. Använd den inte för något annat ändamål.
- Om situationer uppstår som inte behandlas i denna manual, använd försiktighet och gott omdöme.

FÖRBEREDELSE

- Inspektera noggrant området där utrustningen ska användas och ta bort alla främmande föremål.
- Använd inte maskinen utan att bära lämplig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglasögon under drift och när du utför justeringar eller reparationer, för att skydda ögonen från främmande föremål som kan slungas ut från maskinen. Se till att dina glasögon eller skyddsglasögon sitter ordentligt.
- Undvik löst sittande kläder och använd skyddsskor som förbättrar fotfästet på hala ytor. Skjorta och byxor som täcker armar och ben samt stålhättade stövlar rekommenderas. Fäst håret ovanför axlarna. Bär inte löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Använd aldrig enheten barfota, i sandaler eller sneakers. Bär handskar när du matar in materialet i flishuggens matningsränna. Se till att handskarna sitter ordentligt.



WARNING: Bränsle är mycket brandfarligt och ångorna är explosiva. Vidta följande försiktighetsåtgärder.

- Förvara bränsle och olja i godkända behållare.
- Håll dem borta från värme och öppen eld och utom räckhåll för barn.
- Tankas endast utomhus och rök inte under tankning.

SÄKERHET

SÄKRA ARBETSMETODER

- Kontrollera och fyll på bränsle innan du startar motorn. Ta aldrig bort tanklocket eller fyll på bränsle medan motorn är igång eller när motorn är varm. Låt motorn svalna innan du tankar.
- Om bränsle spills, försök inte starta motorn utan flytta maskinen från spillområdet och undvik att skapa någon antändningskälla tills bränsleångorna har försvunnit.
- Sätt tillbaka alla tanklock och behållarlock ordentligt.
- Förvara aldrig maskinen eller bränslebehållaren inomhus där det finns öppen eld eller gnistor, t.ex. gasvärmare, värmeelement, torktumlare eller ugn.
- To reduce fire hazard, keep engine and muffler free of debris build-up. Clean up fuel and oil spill. Låt enheten svalna i minst fem minuter innan du förvarar den.
- Försök aldrig göra några justeringar medan motorn är igång.

ANVÄNDNING

- Placera aldrig händer, fötter eller någon annan del av kroppen i flishuggens matningsränna, utmatningsöppning eller nära eller under rörliga delar medan motorn är igång. Håll dig alltid borta från utmatningsöppningen. Om det blir nödvändigt att skjuta in material i flishuggens matningsränna, använd en pinne med liten diameter, INTE HÄNDERNA.
- Håll ansiktet och kroppen borta från flishuggens utmatningsränna för att undvika att material studsar tillbaka av misstag.
- Maskinen ska endast användas på en plan yta. Använd aldrig maskinen på en hal, våt, lerig eller isig yta.
- Stay alert for hidden hazards or traffic. Do not carry passengers.
- Om skärmekanismen träffar ett främmande föremål eller om maskinen börjar avge ovanliga ljud eller vibrationer, stäng omedelbart av motorn. När maskinen har stannat helt, gör följande:
- Ta bort tändstiftskablarna och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt.
 - Kontrollera om det finns några skador.
 - Reparera eller byt ut skadade delar innan du startar om och använder maskinen.
- Var försiktig så att du inte halkar eller faller.
- Om maskinen börjar vibrera onormalt, stäng omedelbart av motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt och kontrollera orsaken. Vibrationer är i allmänhet ett varningssignal om problem.
- Stäng av motorn när du lämnar arbetsplatsen och när du utför reparationer, justeringar och inspektioner. HÅLL DIG ALLTID BORT FRÅN SPÅNUTSLAGET.
- Vidta alla möjliga försiktighetsåtgärder som rekommenderas av tillverkaren när du lämnar maskinen utan uppsikt. Tryck på nödstoppsknappen.
- Before cleaning, repairing, or inspecting, shut off the engine and make certain the flywheel och alla rörliga delar har stannat helt. Koppla bort tändstiftskabeln och håll kabeln borta från tändstiftet för att förhindra oavsiktlig start.
- Använd aldrig maskinen i ett slutet utrymme, eftersom avgaserna från motorn innehåller koloxid, som är en luktfri, smaklös och dödligt giftig gas.

SÄKERHET

SÄKRA ARBETSMETODER

- Se till att alla skydd och säkerhetsanordningar är på plats och fungerar korrekt. Använd inte maskinen om alla säkerhetsskydd inte är på plats.
- Använd inte enheten utan flishuggsträtt.
- The muffler and engine become hot and can cause a severe burn. Do not touch.
- Håll barn och husdjur borta.
 - Tragiska olyckor kan inträffa om föraren inte är uppmärksam på små barn i närheten.
 - Håll barn borta från arbetsområdet och under uppsikt av en ansvarig vuxen som inte är operatören.
 - Be alert and turn the unit off if a child enters the area.
 - Låt aldrig barn använda flishuggen.
- Överbelasta inte och försök inte flisa material som är tjockare än 10 cm. Det kan leda till personskador eller skador på maskinen.
- Använd aldrig maskinen vid höga transporthastigheter eller på hårda eller hala ytor.
- Låt aldrig åskådare komma nära enheten när den är igång.
- Använd endast tillbehör som är godkända för denna maskin av tillverkaren. Läs, förstå och följ alla instruktioner som medföljer det godkända tillbehöret.
- Använd endast enheten i bra dagsljus. Använd inte enheten på natten eller i mörka områden där sikten kan vara nedsatt.
- Var ytterst försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig. Flytta ALDRIG maskinen medan den är igång.
- Manipulera inte motorns regulatorinställning. Regulatorn styr den maximala säkra driftshastigheten och skyddar motorn. Övervarvning av motorn är farligt och kan orsaka skador på motorn och andra rörliga delar av maskinen.
- Starta motorn enligt tillverkarens anvisningar. Håll händer och fötter borta från inlopps- och utloppsområdena.
- Lyft eller bär aldrig maskinen medan motorn är igång.
- Använd inte maskinen om du har intagit alkohol, droger eller mediciner. Ett klart sinne är viktigt för säkerheten.
- Låt inte någon som inte är alert använda denna maskin.
- Var extremt försiktig när du matar in material i denna utrustning så att inga metallbitar, stenar eller andra främmande föremål kommer med. Det kan leda till personskador eller skador på maskinen.
- Håll utmatningsområdet fritt från människor, djur, byggnader, glas eller annat som kan hindra fri utmatning, orsaka personskador eller skador. Vind kan också ändra utmatningsriktningen, så var uppmärksam.
- Låt inte bearbetat material ansamlas i utmatningsområdet, eftersom detta hindrar korrekt utmatning och kan leda till bakslag från flishuggens utmatningsränna.
- Do not allow any part of the engine, especially around the cooling fins and muffler, to blir igensatt med bearbetat material, löv, olja, fett eller annat brännbart material.
- Använd inte motorn om luftrenaren eller kåpan över förgasarens luftintag har tagits bort, förutom för justering. Om sådana delar inte tas bort kan det uppstå brandfara.

SÄKERHET

SÄKRA DRIFTSMETODER

BOGSERING

- Följ alla statliga och lokala bestämmelser när du bogserar på allmänna vägar. DENNA MASKIN KAN INTE BOGSERAS PÅ MOTORVÄG.
- Innan du bogserar, se till att flishuggen är korrekt och säkert fastsatt på bogseringsfordonet och att säkerhetskedjorna är på plats. Lämna slack i kedjorna så att du kan svänga.
- Låt ingen sitta eller åka på flishuggen. Detta kan orsaka allvarliga skador.
- Stay alert for hidden hazards or traffic. Do not carry passengers.
- Never carry any cargo or wood on your chipper. It may fall off and endanger following fordon.
- Räkna med extra längd vid svängar, parkering, korsningar och i alla körsituationer.
- Var försiktig när du backar. Flishuggen kan lätt få sladd.
- Anpassa bogseringshastigheten efter terrängen och förhållandena. Överskrid inte 45 MPH vid bogsering.
- Eftersom flishuggen inte har någon fjädring tenderar den att studsas mer på ojämna vägar. Var extra försiktig vid bogsering över ojämn eller grov terräng, inklusive järnvägs korsningar.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING AV

- Håll maskinen, redskapen och tillbehören i säkert skick.
- Kontrollera att motorfästena och andra fästdon är ordentligt åtdragna före varje användning. Använd aldrig flishuggen om den är i dåligt mekaniskt skick eller behöver repareras. Se till att alla säkerhetsskydd och skyddskåpor sitter på rätt plats. Dessa säkerhetsanordningar är till för din säkerhet.
- Förvara aldrig maskinen med bränsle i bränsletanken i en byggnad där det finns antändningskällor, såsom varmvattenberedare, värmeelement, torktumlare och liknande. Låt motorn svalna innan du förvarar den i ett slutet utrymme.
- Läs alltid bruksanvisningen för viktig information om maskinen ska förvaras under en längre period.
- Om bränsletanken ska tömmas, gör detta utomhus.
- Om det av någon anledning är nödvändigt att rensa matningsintaget eller utloppsöppningarna eller att inspektera eller reparera maskinen där en rörlig del kan komma i kontakt med din kropp eller kläder, shut the machine off, allow all moving parts to come to a complete stop, disconnect the tändstiftskablarna och låt motorn svalna innan du försöker rensa, inspektera eller reparera.
- Kontrollera att bladets fästsruvar är ordentligt åtdragna före varje användning. Kontrollera också bladet visuellt för slitage eller skador. Byt ut bladet mot delar som uppfyller originalutrustningens specifikationer.

SÄKERHET

SÄKRA ARBETSMETODER

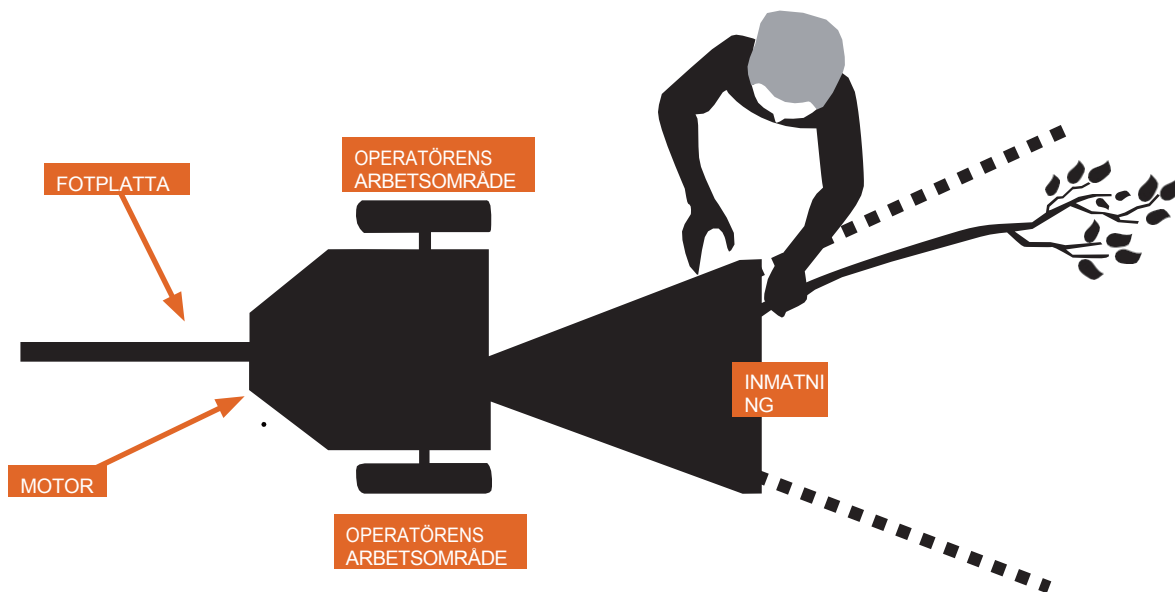
- Kontrollera att bladen är vassa och att bultarna som fäster dem vid trumman är ordentligt åtdragna före varje användning.
- Byt ut nylockmuttrarna som håller fast bladet varje gång du byter blad.
- Kontrollera avståndet mellan bladet och slitplåten varje gång du slipar eller byter blad.
- Manipulera aldrig säkerhetsanordningarna. Kontrollera regelbundet att de fungerar korrekt.
- Inspektera remmen varje gång du använder enheten. Leta efter skador, slitna områden eller revor. Använd inte enheten om detta är fallet.
- Manipulera inte motorns regulatorinställning. Regulatorn styr den maximala säkra driftshastigheten och skyddar motorn. Övervarvning av motorn är farligt och kan orsaka skador på motorn och andra rörliga delar av maskinen.

SÄKERHET

SÄKRA ARBETSMETODER

SOMRÅDE

- Använd endast flishuggen från operatörszonen.
- Know how to turn your unit off.
- Flytta aldrig flishuggen och lämna den aldrig utan uppsikt med motorn igång.
- Följ motorns bruksanvisning för underhåll och reparation av motorn.



OVANIFRÅN



FARA: Denna enhet är utrustad med en förbränningsmotor och får inte användas på eller i närheten av obrukbar mark som är täckt av skog, buskar eller gräs, såvida inte motorns avgassystem är utrustat med en gnistfångare som uppfyller lokala eller statliga lagar (om sådana finns). Om en gnistfångare används ska operatören hålla den i effective meeting arrester working order.

DITT ANSVAR FÖR SÄKERHETEN

- Begränsa användningen av denna maskin till personer som läser, förstår och följer varningarna och instruktionerna i denna handbok och på maskinen.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

AVSNITT II

MONTERING

MONTERING

PAKET INNEHÅLL

LISTA	ANTAL
Träflishugg	1
T-nyckel	1 st
Platt nyckel	1 st

UPPACKNING OCH KONTROLL AV INNEHÅLLET I FÖRPACKNINGEN

- Ta ut alla artiklar ur lådan.
- Efter uppackningen jämför du innehållet med listan ovan.
- Om några delar saknas, kontakta leverantören direkt.
- Monteringen ska utföras på en ren, plan yta.

MONTERING

STEG-FÖR-STEG-INSTRUKTIONER

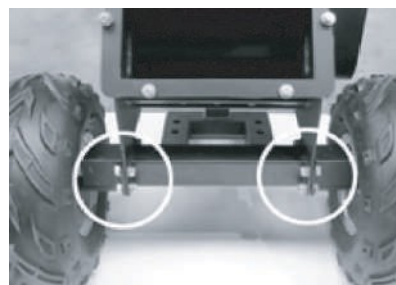
Ställ transportlådan på en stabil, plan yta och ta försiktigt av locket. Ta ut alla delar ur lådan med hjälp av två personer och kontrollera att inga delar saknas innan du börjar montera flishuggen.

1. WHEELS

Tryck axeln genom fälgen, dra åt muttern och säkra med en splint. Sätt sedan på navkapslarna.



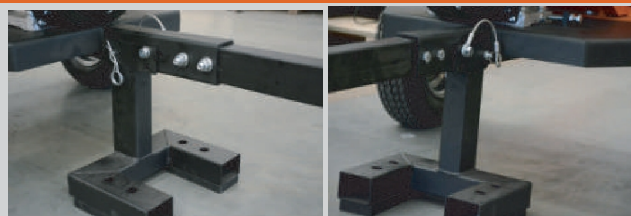
Axeln: Luta bladchassit något bakåt och fäst axeln med skruvar, brickor och muttrar.



2. BASEFOOT

Luta bladchassit något bakåt och fäst basfoten med skruvar, brickor och muttrar.

Dragstång:
Placera dragstången på basfoten och fäst med skruvar M12x100, brickor och muttrar M12.



MONTERING

STEG-FÖR-STEG-INSTRUKTIONER

3. Montera utmatningsrännan

Utløppskanal:

Placera utmatningsrännan på bladchassit så att monteringshålen sammanfaller med hålen på utmatningsrännan.
Fäst med skruvar, brickor och



4. Montera matningsrännan

Inmatning:

Placera inmatningen på bladchassit så att monteringshålen sammanfaller med hålen på inmatningen. Fäst med brickor och muttrar.



5. Anslut nödledningen och motorledningen

Säkerhetsbrytare:

Anslut nödledningen och motorledningen



AVSNITT III

DRIFT

DRIFT

RIKTIG ANVÄNDNING RIKTLINJER

KONTROLLERA ALLTID OLJENIVÅN INNAN DU STARTER MOTORN!

SE MOTORNS BRUKSANVISNING FÖR MER INFORMATION OM MOTORNS DRIFT OCH UNDERHÅLL.

OBS: Motorn levereras utan olja! Fyll vevhuset med 10w30-olja innan du startar motorn. Var mycket försiktig så att ingen smuts kommer in i motorn när du kontrollerar eller fyller på olja eller bränsle.

OLJA

- Använd högkvalitativ olja enligt handboken för bensinmotorer.
- Använd inte specialtillsatser.

DRIFT

RIKTLINJER FÖR KORREKT ANVÄNDNING

KONTROLL OCH PÅFyllning AV OLJA

- Kontrollera oljenivån innan du startar motorn.
- Kontrollera oljenivån dagligen eller efter varje åtta timmar.
- Håll oljenivån på FULL.
- Överfyll inte.

OLJEFÖLJNINGSPROCEDUR

Följ instruktionerna i motorhandboken för att fylla på olja i maskinen.

OLJEKONTROLL

1. Kontrollera oljenivån innan du startar motorn.
2. Placera motorn i vågrätt läge. Rengör området runt oljepåfyllningen och oljestickan.
3. Tryck tillbaka oljestickan och ta ut den för att kontrollera oljenivån.
4. Ta bort oljepåfyllningslocket. Håll i olja långsamt.
5. Fyll till FULL-markeringen på oljestickan – kontrollera igen.
6. Sätt tillbaka oljestickan ordentligt.

BRÄNSLE

- Använd ren, färsk, vanlig blyfri bensin enligt motorhandboken.

TILLFÖRSEL AV BRÄNSLE

- Fyll tanken utomhus eller i ett välventilerat utrymme, långt från gnistor, öppen eld, tändlågor, värme och andra antändningskällor.
- Om bränsle spills, vänta tills det avdunstat innan du startar motorn.
- Stäng av motorn och låt den svalna i minst 2 minuter innan du tar bort tanklocket.
- Ta bort locket. Fyll tanken till cirka 38 mm under halsens övre kant för att ge utrymme för bränsleexpansion. Var försiktig så att du inte fyller för mycket. Sätt tillbaka locket innan du startar.

DRIFT

RIKTLINJER FÖR KORREKT ANVÄNDNING

START OCH STOPP

TIPS FÖR START OCH DRIFT

- Förvara och tanka utrustningen i vågrätt läge.
- Använd färskt bränsle.
- Använd rätt typ av olja enligt motorns manual.
- Ta bort extern utrustning/motorbelastning.
- Ta regelbundet bort eventuella ansamlingar av skräp från maskinen.
- Efter att motorn har startat, låt den värmas upp i några sekunder till några minuter, beroende på utetemperaturen.
- För maximal prestanda och livslängd, kör motorn med choken i läge RUN och gasreglaget i läge FAST.

STARTA MOTORN

- Kontrollera oljenivån.
- Open fuel shut-off valve.
- Flytta chokekontrollen till läget CHOKE.
- Ställ gasreglaget i läget TURTLE. Kör motorn med gasreglaget i läget RABBIT.
- Låt motorn värmas upp. Justera chokreglaget långsamt mot läget RUN. Vänta tills motorn går jämnt innan du justerar choken igen.

STÄNGA AV MOTORN

- Flytta gasreglaget till TURTLE.
- Flytta gasreglaget längst till vänster.
- Se motorhandboken för instruktioner.



WARNING: Stäng inte av motorn genom att flytta chokekontrollen till CHOKE. Det kan orsaka bakbrand, brand eller motorskador.

ANVÄNDNING

RIKTLINJER FÖR KORREKT ANVÄNDNING

ANVÄNDNINGS ANVISNINGAR

- Vid start kör flishuggens motor utan belastning vid 3600 varv/min tills den når cirka 1200–1400 varv/min, då centrifugalkopplingen kopplas in och börjar driva rotern.
- Rotorns varvtal är 2400 varv/min +/- 200 varv/min när motorn går på fullt varvtal.
- Sett från förarplatsen roterar svänghjulet medurs. Denna rotation drar in grenar i flishuggen.
- Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon när du använder flishuggen.
- Om det blir nödvändigt att skjuta in material i flishuggens behållare, använd endast en träpinne, aldrig händerna eller något av stål.
- Håll alltid händerna borta från flishuggens behållare.
- Håll utmatningsområdet fritt från människor, djur, byggnader, glas eller annat som kan hindra fri utmatning, orsaka skador eller skada. Vind kan också ändra utmatningsriktningen, så var uppmärksam.



LÄS ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR I DENNA MANUAL INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN.

AVSNITT IV

FLISNING

FLISNING

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR

DENNA FLISARE ÄR UTFORMAD FÖR FLISNING AV TRÄD OCH GREVAR MED EN DIAMETER PÅ 12 CM (5") ELLER MINDRE. ANVÄND ALDRIG DENNA MASKIN FÖR NÅGOT ANNAT ÄNDAMÅL, EFTERSOM DET KAN ORSAKA ALLVARLIGA SKADOR.

BEARBETNING AV TRÄD OCH GREVAR MED EN DIAMETER PÅ 12 CM (5") ELLER MINDRE

- Din flishugg kan bearbeta torrt eller grönt material.
- Mata in grenen i flishuggens behållare.
- Håll grenen i samma vinkel som flishuggens behållare.
- När grenen blir kort och befinner sig inuti flishuggens behållare avslutar du bearbetningen genom att trycka in den i flishuggen tillsammans med nästa gren om det behövs.
- Om grenarna har en diameter på 5 cm (2 tum) eller mer, mata endast en gren i taget in i flishuggen.
- Om grenarna är mindre än 5 cm kan du mata in fler än en åt gången i flishuggen.
- Gröna grenar bearbetas lättare än hårt trä.
- Se till att skyddshandskar bärs när flishuggen matas.

ANMÄRKNINGAR OM FLIS

- Använd sunt förnuft när du använder flishuggen.
- Lär dig att känna igen förändringar i maskinens ljud när den är överbelastad.
- Bekanta dig med framgångsrika driftsförhållanden och undvik sådana som kan överbelasta och skada maskinen.
- Om maskinen fastnar på grund av överbelastning eller någon annan orsak, stäng av maskinen omedelbart.
- Om du fastnar med maskinen och inte stänger av motorn kan det leda till:
 - Bränna remmen
 - Förstöra kopplingen

DENNA SKADA KAN BLI KOSTNADSVÄRD OCH TÄCKS INTE AV GARANTIE. AV DENNA ANLEDNING ÄR DET VIKTIGT ATT DU OMEDELBART STÄNGER AV MASKINEN OM DEN BLIR LÅST.

- Endast din erfarenhet som operatör kan tala om för dig hur snabbt du kan mata in träd och grenar.
- Kontrollera att svänghjulet roterar fritt innan du startar flishuggen.
- Kontrollera visuellt flishuggsklingen för skador varje gång du använder flishuggen.
- Kontrollera bladets skick, slitplattans skick och att muttrarna och bultarna som håller bladet på plats sitter ordentligt före varje användning.
- Använd en spade, kratta eller ett redskap med långt skaft för att flytta högar med bearbetat material. Använd aldrig händer eller fötter.

FLISNING

FELSÖKNING

LÖSA UPP EN FASTNAD TRUMMA

1. Stäng av motorn.
2. Ta bort tändstiftskabeln och håll den borta från tändstiftet.
3. Ta bort eventuellt material som finns kvar i flishuggens behållare.
4. Använd en skiftnyckel för att vrida trumaxeln, först medurs och sedan moturs, tills fastnat materialet har lossnat. Se bilden nedan.
5. Ta bort deflektorn.

OBS: Bänd aldrig mot svetsningen när du tar bort deflektorn eller vid något annat tillfälle. Detta kan skada maskinen.

6. Kontrollera om deflektorn är igensatt. Om så är fallet, rensa den med en gren.
7. Lossa och ta bort eventuellt material som finns kvar i fliskammaren med en träpinne.
8. Sätt tillbaka deflektorn.
9. Anslut tändstiftskabeln och batteriet (om sådant finns) igen.
10. Starta maskinen och låt materialet i fliskammaren tömmas genom deflektorn.
11. Om kammaren inte töms och trumman fortfarande är igensatt, upprepa ovanstående process.
12. Se till att fliskammaren är tom innan du försöker bearbeta mer material i flishuggen.

AVSNITT V

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

HUR DU UNDERHÅLLER DIN MASKIN



VIKTIGT: Bladets skärpa och att muttrarna och bultarna som fäster dem vid svänghjulet sitter ordentligt ska kontrolleras före varje användning.



VIKTIGT: Varje gång du utför underhåll eller någon form av service eller kontroll av bladet, se till att kontrollera att avståndet mellan bladet och slitplåten är korrekt inställt.

Om skärmekanismen träffar något främmande föremål eller om maskinen börjar låta konstigt eller vibrera, stäng av motorn och koppla bort tändstiftskablarna från tändstiften. Låt motorn svalna innan du:

- Inspektera och undersöka om det finns uppenbara skador.
 - Kontrollerar om det finns lösa delar, bultar och muttrar.
1. När flishuggen inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn. Se till att det inte finns några bensindammar i förvaringsutrymmet. För långvarig förvaring (över vintern), se motorns bruksanvisning.
 2. Smörj flishuggens och drivsidans lager efter varje 8 timmars drift. För att göra detta, torka bort all smuts etc. från smörjniplarna med en ren trasa och applicera sedan högst 3 skott högkvalitativt universalfett med en handpumpad fettspruta. Översmörjning kan också skada lagren. Kontrollera också regelbundet att lagerkragarnas ställskruvar sitter ordentligt. Om de är lösa, dra åt dem med Loctite, som finns att köpa i alla järnhandlar.
 3. Du hittar information om drift och underhåll av flishuggsmotorn.
 4. När flisknivarna i stål behöver bytas ut eller slipas, se avsnittet om demontering, slipning och återmontering.
 5. När du monterar det nya OEM-bladet måste avståndet mellan bladet och städplattan kontrolleras och ställas in. Detta avstånd eller mellanrum ska ställas in på 1,58 mm.
 6. För att justera detta spelrum, lossa de tre muttrarna och bultarna som håller slitplattan på plats. Städplattan kan skjutas uppåt eller nedåt (inåt eller utåt) för att uppnå rätt gapinställning.
 7. Om avståndet mellan slitplattan och bladet inte är korrekt inställt kommer det att uppstå kraftiga vibrationer vid flisning och bladet kommer att verka slött. Detta bör kontrolleras var 8–10 timmar under drift.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

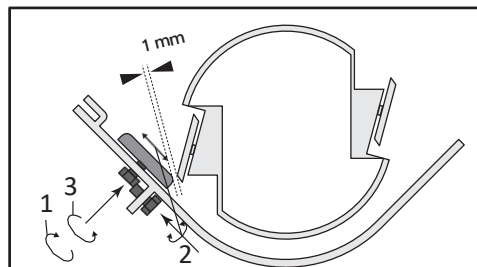
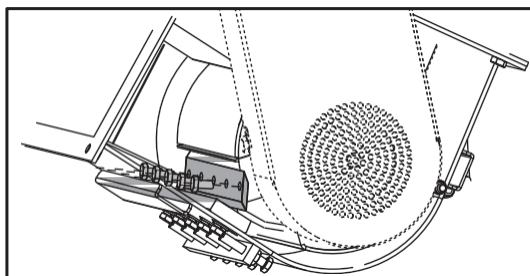
DEMONTERING, SLIPNING OCH ÅTERINSTALLATION AV FLISARENS SKLING

HUR MAN TAR BORT KNIVEN

VARNING! Använd alltid skyddshandskar när du arbetar med knivar. Denna maskin är utrustad med två vändbara knivar. När de tappat sin skärpa kan knivarna vändas för att använda den andra skärpan. När den andra skärpan är sliten måste de bytas ut. Om du märker en ökad vibration kan det bero på att skärkanterna är slitna. Du kommer också att märka att det skurna materialet blir långa remsor när knivarna är slöa eller slitna.

BYTE AV STÄDN

Städet är också vändbart. När städets egg är sliten kan den vändas. När båda kanterna är slitna måste städet bytas ut. Avståndet mellan bladet och städet ska alltid vara 1 mm.



SLIPNING AV BLAD

- Du ska aldrig försöka slipa flishuggssklingen.
- Det är extremt viktigt att vinkeln på 45 grader bibehålls konsekvent för korrekt funktion.
- Flisningsbladet bör lämnas till en verkstad för korrekt slipning.
- Överdriven värme som alstras under slipningsprocessen skadar bladen och försvagar metallen.

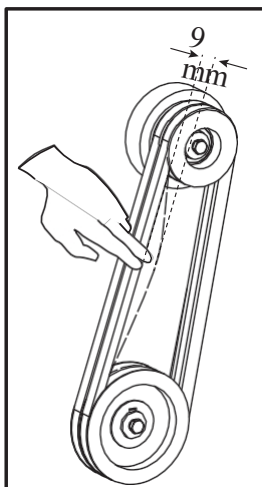
UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

JUSTERING ELLER BYTE AV -REM

JUSTERING AV REM

Remmen på din flishugg ska böjas 9 mm (3/8") under ett tryck på tre pund, som visas nedan. Om så inte är fallet, justera enligt följande anvisningar

1. Ta bort remskyddet.
2. Lossa de fyra bultarna på motorplattan.
3. Flytta motorn med de horisontella justeringsbultarna tills du har rätt spänning enligt bilden nedan.
4. Dra åt motorbultarna igen.
5. Sätt tillbaka remskyddet.



BYTE AV REM

1. För att byta remmen, följ ovanstående anvisningar för remjustering.
2. När du har lossat motorbultarna tar du bort de gamla remmarna och byter ut dem mot nya. Byt alltid ut båda remmarna, eftersom de ingår i ett matchande set. Detta är nödvändigt för korrekt funktion.
3. Ställ in remspänningen och inriktningen enligt ovanstående anvisningar.

OBS: Kontrollera och dra åt remmarna igen efter den inledande inkörningsperioden, en timmes användning.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

CENTRIFUGALKOPPLING TEKNIK STIPS

SKORNA OCH FJÄDRARNA PÅ KOPPLINGEN ÄR NORMALA SLITAGEDELAR. OM DU MÄRKER MINSKAD PRESTANDA HOS KOPPLINGEN BÖR DE KONTROLLERAS OCH BYTAS UT OM NÖDVÄNDIGT.

Kopplingen på din maskin är konstruerad för robust och pålitlig drift, men det är viktigt att förstå kopplingens begränsningar. En koppling är konstruerad för att ge lastfri start av motorn och slirning vid överbelastning av den drivna applikationen. Dessa funktioner hjälper till att skydda motorn från skador såsom trasiga vevaxlar och startmotorer.

Kopplingen får sin kraft från motorns varvtal. Ju lägre kopplingshastighet och ju högre motorns varvtal är, desto mer vridmoment kan kopplingen överföra till den drivna enheten. Använd inte maskinen vid lägre varvtal än fullt varvtal.

- Vid motorstart arbetar motorn i din flishugg utan belastning tills den når cirka 1000–1200 varv per minut, vid vilken hastighet centrifugalkopplingen kopplas in och börjar driva rotorn.
- Rätt rotorhastighet är 2400 varv/min + / - 200 varv/min när motorn går på fullt varvtal.
- Manipulera inte motorns regulatorinställning. Regulatorn styr den maximala säkra driftshastigheten och skyddar motorn. Övervarvning av motorn är farligt och kan orsaka skador på motorn och andra rörliga delar av maskinen. Kontakta din auktoriserade återförsäljare för justering av motorregulatorn.
- Bekanta dig med framgångsrika driftsförhållanden och undvik sådana som kan överbelasta och skada maskinen.
- Överbelasta inte och försök inte flisa material utöver tillverkarens rekommendationer. Det kan leda till personskador eller skador på maskinen.
- Lär dig att känna igen ljudet från maskinen när den är överbelastad.
- Om maskinen fastnar på grund av överbelastning eller någon annan orsak, stäng av maskinen omedelbart.
- Om du fastnar med maskinen och inte stänger av motorn kan det leda till att:
 - Bränna remmen.
 - Förstöra kopplingen.
- Endast din erfarenhet som operatör kan avgöra hur snabbt du kan mata in grenar i maskinen.
- Skador på kopplingen kan bli kostsamma och täcks inte av garantin. Av denna anledning is important that you immediately shut off the machine if it becomes jammed.

UNDERHÅLL & FÖRVARING

TEKNISKA TIPS OM CENTRIFUGALKOPPLING

KOPPLINGSVÅRD

Centrifugalkopplingen på denna maskin är permanent smord och behöver inte olja eller fett. Om trumman efter långvarig användning börjar skaka för mycket, byt ut trumman. Byt alltid ut bromsbackar och fjädrar i set. När bromsbackarna byts ut, byt även ut alla fjädrar.

AVMONTERING AV KOPPLING

1. Ta bort kopplingen från axeln genom att ta bort bulten och brickorna.
2. Slide clutch off shaft.
3. Ta bort kilen från kilspåret.

INSTALLATION AV EN NY KOPPLING

1. Rengör axeln och ta bort eventuella grader.
2. Applicera antikärvmiddel på axeln.
3. Placera kilen i kilspåret på axeln.
4. Skjut kopplingen på axeln, fäst med bult, plattbricka och låsbricka.
5. Dra åt de två insexskruvarna.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

FELSÖKNING

Beroende på vilka symptom du märker kan du upptäcka den troliga orsaken och lösa problemet.

SYMPTOM	PROBLEM	KORRIGERING
Maskinen fungerar inte som den ska	Bladen är slöa	Slipa eller byt ut knivarna
Rotorn suger inte upp träet	Grenarnas diameter är för stor	Ta bort grenar med en diameter som är större än den tillåtna.
Det strimlade materialet har inte samma tjocklek	Avståndet mellan knivarna är felaktigt	Justera avståndet till 1 mm.
Motorn startar inte eller stannar av sig själv	Elektriskt problem med motorn	Undvik att maskinen startar av misstag. Kontrollera att strömbrytaren är i läge ON "I". Se till att SC-systemet är inställt på ON.
	Ingen bensen kvar	Fyll på bränsle
	Det finns ingen motorolja eller så är oljenivån låg	Fyll på olja
Maskinen fastnar under användning.	Grenens diameter är för stor	Turn off the engine and remove the Tändstift. Ta bort locket på rotoraxeln. Vrid rotorn några grader med en skiftnyckel som är speciellt avsedd för detta ändamål.
Motorn startar inte på grund av att rotorn har fastnat	Impellern eller bladen har träiga rester eller bitar som fastnat på dem	Lämna rotorn blockerad med hjälp av nyckeln. Ta bort materialet från inloppsroret med hjälp av en pinne eller ett verktyg och starta om maskinen. Byt blad om det behövs.

UNDERHÅLL & FÖRVARING

FELSÖKNING

Om maskinen inte startar, kontrollera motorns kompression och tändningen från tändstiftet:

Cylinderns kompression är normal	Tändstiftet är OK	Trolig orsak	Åtgärd
JA	JA	Inget bränsle i tanken	Fyll bränsletanken med bränsle
		Bensinfiltret är smutsigt	Rengör filtret
		Det finns vatten i bränslet	Byt ut bränslet
		Den bensin som används är inte av rätt typ	Byt ut bränslet mot ett med rätt oktantal
		Förgasaren är smutsig	Skicka din maskin till en servicetekniker
JA	NEJ	Strömbrytaren står på "O"	Vrid omkopplaren till "I"
		Tändstiftet är smutsigt	Rengör tändstiftet
		Tändstiftsröret är inte anslutet	Anslut tändstiftet
Ingen kompression	JA	Tändstiftet sitter löst	Dra åt tändstiftet
		Kolven och dess segment är slitna	Skicka din maskin till serviceteknikern
		Cylindern är repad	Skicka din maskin till serviceteknikern
Motorn startar inte		Kall motor	Skicka din maskin till serviceteknikern

EG-FÖRSÄKRANDE OM ÖVERENSSTÄMMELSE - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTÄMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

Weifang Austter Industry and Trade Co., Ltd.
East Mountain Industrial Park, Shuangfeng Avenue, Xing'an Street, AnQiu, Weifang City, 262100 Shandong P.R.C.

2) BESKRIVNING AV MASKINEN – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
CIPPATRICE / WOOD CHIPPER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italien

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
GS650 / SHL 1000 GS1500
/ SHL 1200

c) Il prodotto è conforme alle direttive - Produkten överensstämmer med direktiven - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EG – 2014/30/EU – 2000/14/EG (2005/88/EG) – 2011/65/EU

d) HÄNVISNING TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - VERWEIS AUF NORMEN/ARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΖΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010

2000/14/EG (2005/88/EG) – Ljudeffektnivåer enligt bilaga V – Ljudeffektnivåer utförda enligt bilaga V	
TYP	Mätta ljudeffektnivåer / Garanterade ljudeffektnivåer LWA Mätta ljudeffektnivåer / Garanterade ljudeffektnivåer LWA (dB)
GS650 / SHL 1000	92
GS1500 / SHL 1200	96/119

Importerad av - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIEN 12-07-2017
Ordförande – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – O ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Teknisk dokumentation underhållen av
- (F) Dokumentation teknik upprätthålls av
- (I) Teknisk dokumentation underhållen av
- Teknisk dokumentation tillhandahålls av
- (FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
- (NO) Teknisk dokumentation underhålls av
- (D) Teknisk dokumentation uppdaterad av
- (E) Dokumentacion tecnica uppdaterad av
- (NL) Teknisk dokumentation underhållen av (DK)
- (P) Teknisk dokumentation upprätthålls av
- (SE) Teknisk dokumentation tillhandahålls av
- (GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19 36010

ZANÉ ITALIEN

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com